

# *World Day of Prayer FOR THE CARE OF CREATION*

Hear both the cry of the Earth and the cry of the poor. ~ Pope Francis

# *Jornada Mundial de Oración POR EL CUIDADO DE LA CREACIÓN*

Escuchen el grito de la Tierra y el grito de los pobres. ~ Papa Francisco



*St. Francis de Sales Parish*

171 W 13th St • Holland, MI 49423

[www.stfrancisholland.org](http://www.stfrancisholland.org)

(616) 392-6700



## Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God.

Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

*In Christ, Frs. Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick*

## Bienvenido...

*Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con Él. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.*

*En Cristo, Padres Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick*

### Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org) or 392-6700. Info. is also available at [www.stfranchisholland.org/node/632](http://www.stfranchisholland.org/node/632).

*Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org)*

### Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at [www.stfranchisholland.org](http://www.stfranchisholland.org). *Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévese un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.*

### Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

*Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.*

### Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

*Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.*

**Pastoral Staff** (616) 392-6700  
 Rev. Charles Brown, Pastor Ext. 106  
 Rev. Kyle Kilpatrick, Associate Pastor Ext. 116  
 Tom Eggleston, Pastoral Associate Ext. 104

### Administration Staff

Elvia Dominguez, Business Manager Ext. 124  
 Francisca Flores, Accountant Ext. 102  
 Emily Alba, Office Secretary Ext. 109  
 Connie Ayling, Bulletin Editor/Administrative Assistant Ext. 103  
 Maricruz Nieves Rangel, Administrative Assistant Ext. 122  
 Jason Heydens, Maintenance (616) 499-1166

### Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director Ext. 117

### Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse (616) 392-6700

### Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director of Adult and Faith Formation Ext. 111  
 Susan Bippley, Coordinator of Children's Ministries Ext. 115  
 Liz Markovicz, Director of Youth Ministry Ext. 108

### Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch Ext. 119

### St. Benedict Institute

Carly McShane, Administrative Assistant Ext. 110  
 Michelle Pohlman Ext. 110

### Rectory

(616) 392-3985

### Fax

(616) 392-2474

### Corpus Christi School

(616) 994-9864

### St. Vincent de Paul

(616) 394-0676

## Life in Christ, the Sacraments La Vida en Cristo, los Sacramentos

### Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism) for more info.

*Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism).*

### First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at [www.stfranchisholland.org/first-reconciliation](http://www.stfranchisholland.org/first-reconciliation).

*Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web [www.stfranchisholland.org/first-reconciliation](http://www.stfranchisholland.org/first-reconciliation).*

# What's Happening @ SFdS / Lista de Eventos en SFdS

## Scripture Readings for the Week

### Monday, Sept. 2

1 Thes 4:13-18  
Lk 4:16-30

### Tuesday, Sept. 3

1 Thes 5:1-6, 9-11  
Lk 4:31-37

### Wednesday, Sept. 4

Col 1:1-8  
Lk 4:38-44

### Thursday, Sept. 5

Col 1:9-14  
Lk 5:1-11

### Friday, Sept. 6

Col 1:15-20  
Lk 5:33-39

### Saturday, Sept. 7

Col 1:21-23  
Lk 6:1-5

### Sunday, Sep. 8

Wis 9:13-18b  
Phlm 9-10, 12-17  
Lk 14:25-33

## Lecturas Bíblicas de la Semana

### Lunes, 2 de sept.

1 Tes 4:13-18  
Lc 4:16-30

### Martes, 3 de sept.

1 Tes 5:1-6, 9-11  
Lc 4:31-37

### Miércoles, 4 de sept.

Col 1:1-8  
Lc 4:38-44

### Jueves, 5 de sept.

Col 1:9-14  
Lc 5:1-11

### Viernes, 6 de sept.

Col 1:15-20  
Lc 5:33-39

### Sábado, 7 de sept.

Col 1:21-23  
Lc 6:1-5

### Domingo, 8 de sept.

Sab 9:13-18b  
Flm 9-10, 12-17  
Lc 14:25-33

## Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)  
Sunday 8:30 & 10:30 am  
Sunday 12:30 pm (Español)

## Daily Masses

Monday 12:10 pm  
Tuesday 9:00 am  
Wednesday 6:00 pm (Español)  
Thursday 12:10 pm

## Office Hours

Monday - Wednesday  
9:00 am to 6:00 pm  
Thursday-Friday  
10:00 am to 5:00 pm

## Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm  
Saturday—4:00 to 5:00 pm  
Saturday @ OLL 9-10:00 am

## Hope College Masses

Mon. 12:00 pm  
Tue. 11:00 am  
(Adoration at 8:00 pm)  
Wed. 12:00 pm  
(Adoration at 8:00 pm)  
Thur. 11:00 am  
Fri. 12:00 pm  
Sat. 12:00 pm  
*Schoon Chapel, Graves Hall*

**Sunday 5:00 pm**  
*Winants Auditorium  
Graves Hall, 263 College*

## OFFERTORY

**Sunday Aug 25th**  
**\$11,689.79**  
252 Checks/Env

**Automated Donations**  
**\$2,644.00**  
49 Participants



Our office will be closed Monday, Sept. 2.  
There will be no daily Mass that day.

Nuestra oficina estará cerrada el lunes 2 de septiembre.  
No habrá misa del día el lunes.



¿Te gustaría participar en las danzas de Concheros este 12 de diciembre? Habrá prácticas a partir del mes de septiembre para nuevos participantes que gusten integrarse. Los niños de 1 al 12 grado y adultos están

invitados a unirse. Contactar a Fran Flores al 616-990-4966 o con Angélica Girón al 616-405-9662 para más información. Habrá una junta el día 8 de septiembre después de misa de 12:30pm para los que gusten participar. Niños de 1-12 grados y adultos están invitados.

## Mass Intentions / Intenciones de Misa

### Saturday/Sábado, August 31, 2019

5:00 pm † Joseph Chan Nguyen—*Nguyen Family*

### Sunday/Domingo, September 1, 2019

8:30 am † Joseph Luc Huynh—*Family*  
10:30 am † For the People  
12:30 pm † Jose Girón—*Nelly Molina*

### Monday/Lunes, September 2, 2019

12:10 pm **Labor Day—No Daily Mass**

### Tuesday/Martes, September 3, 2019

9:00 am † Deceased members of St. Francis de Sales

### Wednesday/Miércoles, September 4, 2019

6:00pm † Deceased members of St. Francis de Sales

### Thursday/Jueves, September 5, 2019

12:10 pm † Barrea Garza—*Victorina Garza*

### Saturday/Sábado, September 7, 2019

5:00 pm † Hector Ruiz—*Pete & Gloria Gomez*

### Sunday/Domingo, September 8, 2019

8:30 am † Mary Louise Avery—*Mary B. Dunne*  
10:30 am † Mary Louise Avery—*Kaki Dunne*  
12:30 pm † For the People

## More parish news



Did you know that some parishioners volunteer together for Kids Food Basket? Once a month a group of parishioners get together to put together take-home snacks for school age children. Currently we put together hundreds! But, we are hoping to do even more. If you are interested in helping out or in simply learning more about this great ministry, contact Tom Eggleston in the parish office.

*¿Sabías que algunos feligreses se ofrecen como voluntarios para hacer bolsas de comida para lonches de Kids Food Basket? Una vez al mes, un grupo de feligreses se reúne para preparar snacks para llevar a casa para niños en edad escolar. Actualmente, ¡reunimos cientos de bolsas! Pero, esperamos hacer aún más. Si estás interesado en ayudar o simplemente en aprender más sobre este gran ministerio, comuníquese con Tom Eggleston en la oficina de la parroquia.*

## St. Vincent de Paul

We are often asked about the operations at the SVdP Center and the Center Patrons. Currently, there are two distinct types of commodities at the Center;

**1. Foodstuffs and Personal/Household Censing Products** that are sold at a nominal fee (or free if conditions warrant) to qualifying residents --- more on this type in following weeks, and  
**2. Clothing items of all types.** Clothing is carefully sorted for quality/cleanliness and only "like-new" items are sold as individually priced at a fraction of original cost --- very much as in other "Thrift" stores in our area. In the case of Clothing, there are no qualifiers/eligibility/restrictions and sales are to the general walk-in public. Sales that we hope to expand in months to come. Likewise, we are very encouraged in seeing recently that we had three teenage girls shopping for back-to-school clothes --- we hope as a result of previous bulletins encouraging Parishioners/others to stop-by, visit, and see what we have to offer. Continuing with today's focus on Clothing --- if you stop by in the next few weeks ---

Summer Clothing is **"ON-SALE"** for 50 cents an item or \$5.00 per grocery bag. **Please note that the Center will be closed on 8/31 for painting by volunteers.**

As for current needs of Foodstuffs at the Center, we have needs for canned **Diced Tomatoes, Tomato Sauce,** and **Tuna** (small & large cans; plus, boxed **Instant Potatoes**. All packaging is welcome; but, parishioners may note that the terms "canned" and "boxed" are commonly contained in articles --- this is only because "bagged" items are difficult to store/stock, are often crushed/opened in the church collection bins, and typically have a shorter shelf life. May GOD bless you at for your support.

*En cuanto a las necesidades actuales de alimentos en el Centro, estamos necesitando tomates cortados en cubitos, salsa de tomate y atún (latas pequeñas y grandes), además, pure de papa en caja. Todos los empaques son bienvenidos; pero, los feligreses pueden notar que los términos "enlatados "y" en caja "están comúnmente contenidos en artículos --- esto es solo porque los artículos en las bolsas "son difíciles de almacenar, a menudo se aplastan/abren en los contenedores de recolección de la iglesia, y generalmente expiran más pronto. Que Dios los bendiga y ¡Gracias por su apoyo!*



### Wedding Anniversary Mass

Together with your families, the Diocese of Grand Rapids honors the faithful witness to your vocation of marriage and wishes to celebrate with you. Bishop

Walkowiak is inviting all couples celebrating milestone anniversaries to join him on Sunday, Oct. 13 at the 10 a.m. Mass at the Cathedral of Saint Andrew, 301 Sheldon Ave. SE, Grand Rapids. Please invite your family and friends, a simple reception will immediately follow. RSVP to your parish office.

### Misa de Aniversario de Bodas

*Unidos a sus familiares, la Diócesis de Grand Rapids honra el fiel testimonio de su vocación matrimonial y desea celebrarlo con ustedes. El Obispo Walkowiak esta invitando a todas las parejas que están celebrando el 25, 30, 40, 50, 60 aniversarios de bodas ó más años para que se unan a él, Domingo, 13 de Octubre a las 10 a.m. para una Misa en la Catedral de San Andrés, 301 Sheldon Ave. SE, Grand Rapids. Pueden invitar a sus familiares y amigos. Una pequeña recepción tendrá lugar inmediatamente después de la misa. Deje saber a la oficina de su parroquia para su reservación.*

### Mass and Blessing of Pastoral Musicians Bishop David Walkowiak, presiding Misa y bendición de músicos pastorales el Obispo David Walkowiak estará presidiendo

All parish musicians of the Diocese of Grand Rapids are invited to a Mass with a blessing of renewal and recommitment to our ministry at the Cathedral of Saint Andrew, Sept. 17 at 6:30 p.m. All pastors, deacons, music directors, instrumentalists, cantors, choir members and staff associated with liturgical music are welcome! A reception on the Piazza Secchia will be held following Mass.

*Todos los músicos parroquiales de la Diócesis de Grand Rapids están invitados a una misa con una bendición de renovación y compromiso con nuestro ministerio en la Catedral de San Andrés, el 17 de septiembre a las 6:30 p.m. ¡Todos los pastores, diáconos, directores musicales, instrumentistas, cantores, miembros del coro y el personal asociado con la música litúrgica son bienvenidos! Una recepción en la Piazza Secchia se llevará a cabo después de la misa.*



## Corpus Christi Foundation

You shop. Amazon gives.

Amazon donates 0.5% of the price of your eligible AmazonSmile purchases to the charitable organization of your choice. AmazonSmile is the same Amazon you know. Same products, same prices, same service.

**Support the Foundation** by starting your shopping at smile.amazon.com. Search "**Corpus Christi Foundation Holland Zeeland**" and continue to shop as you normally would! We thank you for your continued support and prayers!



Tú compras. Amazon da.

Amazon dona el 0.5% del precio de sus compras elegibles de AmazonSmile a la organización caritativa de su elección. AmazonSmile es el mismo Amazon que conoces. Mismos productos, mismos precios, mismos servicios.

**Apoye a la Fundación** iniciando sus compras en smile.amazon.com. Busque "**La fundación Corpus Christi de Holland y Zeeland**" y continúe comprando como lo haría normalmente. ¡Le agradecemos por su continuo apoyo y oraciones!



**JOIN US.  
DREAM WITH US.  
BUILD WITH US.**  
Find us on Facebook...



"Corpus Christi Foundation" [www.ccfoundationhz.org](http://www.ccfoundationhz.org)

## Corpus Christi School News

### Holiday Craft Sale

**Crafting Vendors Needed!**

**Corpus Christi Catholic School  
November 16th, 2019 9am - 4pm**  
**Are you interested in being a vendor or donating an item?**

**Visit the church information desk for an application or go to: <http://www.corpuschristischool.us/event/craft-sale/>  
or call 616-796-2300**

### **Venta de manualidades**

**¡Se necesitan vendedores de manualidades!**

**Corpus Christi Catholic School  
16 de noviembre de 2019  
de 9:00am a 4:00pm**

**¿Estás interesado en ser vendedor o donar un artículo?**

**Visite el escritorio de información de la iglesia para obtener una solicitud o visite: <http://www.corpuschristischool.us/event/craft-sale/>  
o llame al 616-796-2300**

## Catholic Services Appeal

Diocese of Grand Rapids



**So Faith May Flourish**  
**Catholic Services Appeal**

It's been a slow week for our 2019 Catholic Services Appeal. We received two new pledges totaling \$700. As of the bulletin deadline, 300 households have committed a total of \$128,720 to the 2019 CSA. Thank you to all who have contributed so far. We still need a bit over \$15,000 to reach our \$144,000 goal. Have you submitted your CSA pledge yet? To give online or to learn more about how our CSA gifts are put to work all over our diocese, visit [grdiocese.org/CSA](http://grdiocese.org/CSA).

*Ha sido una semana lenta para nuestra Campaña de los Servicios Católicos de 2019. Recibimos dos nuevas promesas por un total de \$700. A partir de la fecha pasada del*

*boletín, 300 hogares han comprometido un total de \$128,720 a la CSA 2019. Gracias a todos los que han contribuido hasta ahora. Todavía necesitamos un poco más de \$15,000 para alcanzar nuestra meta de \$144,000. ¿Ya has enviado tu promesa de CSA? Para dar en línea o para aprender más acerca de cómo nuestros regalos CSA se ponen a trabajar en toda nuestra diócesis, visite [grdiocese.org/CSA](http://grdiocese.org/CSA).*

# Faith Formation / Formación de Fe

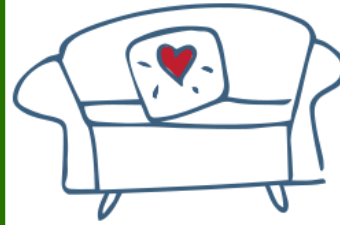


## Faith Formation Registration

**Registration for 2019/2020 Faith Formation programs has begun.** Whether your family is new to the community, returning, or just starting formal faith formation, we welcome you to our programs offered for kindergarteners through twelfth graders. We invite parish families to learn about our foundational programs and sacramental preparation processes and to register children and youth for the upcoming year especially those with upcoming first and eighth graders. Registration materials are available in the gathering space of our church, the parish office, and our parish website. If you have any questions, please contact the parish office or visit our parish website: [www.stfranchisholland.org/faff\\_registration](http://www.stfranchisholland.org/faff_registration).

Completed forms can be returned to the office or the collection basket.

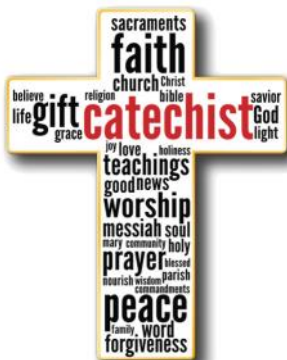
*La inscripción para los programas de Formación de Fe 2019/2020 ha comenzado. Ya sea que su familia sea nueva en la comunidad, que regrese o que simplemente esté comenzando una formación formal en la fe, le damos la bienvenida a nuestros programas ofrecidos para estudiantes de kindergarten hasta el duodécimo grado. Invitamos a las familias parroquiales a conocer nuestros programas fundamentales y procesos de preparación sacramental y a registrar a los niños y jóvenes para el próximo año, especialmente aquellos con alumnos de primer y octavo grado. Las formas de registración están disponibles en el quiosco de nuestra iglesia, la oficina parroquial y el sitio web de nuestra parroquia. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la oficina de la parroquia o visite nuestro sitio web: [www.stfranchisholland.org/faff\\_registration](http://www.stfranchisholland.org/faff_registration). Los formularios completos se pueden devolver a la oficina o al cesto de recolección.*



Faith Formation staff has inherited two rooms that were previously used for a preschool program here at the parish are in the process of being transformed into comfortable meeting

space for youth, adult, and family ministries. We need some help furnishing these two rooms. Contact the parish office if you have new/gently used couches or accent chairs you'd be willing to donate to see if they might fit our needs, or if you'd like to donate toward the purchase of new furniture.

*El personal de Formación de Fe ha heredado dos salones que anteriormente se usaban para un programa preescolar aquí en la parroquia que se están transformando en un cómodo espacio de reunión para los ministerios de jóvenes, adultos y familias. Necesitamos ayuda para amueblar estas dos habitaciones. Comuníquese con la oficina de la parroquia si tiene sofás o sillas nuevas/usados que estaría dispuesto a donar para ver si se ajustan a nuestras necesidades, o si desea donar para la compra de muebles nuevos.*



Have you thought about ministering to children, teens, and/or families through our faith formation programs? Is the Lord calling to you to share the Good News, helping others to better know Jesus? Parish children, teens, and families need faith-filled catechists, assistants, retreat leaders, and core members to help lead the way Prayerfully consider if you or someone you know could serve in a faith formation ministry – programs are offered on Wednesday evenings, Sunday afternoons, and Sunday evenings. To find out more, call the parish office (616-392-6700) or visit the parish website at [www.stfranchisholland.org/volunteer-faith-formation](http://www.stfranchisholland.org/volunteer-faith-formation).

*¿Ha pensado en el ministerio de niños, adolescentes y/o familias a través de nuestros programas de formación en la fe? ¿Te está llamando el Señor a que compartas la Buena Nueva, ayudando a otros a conocer mejor a Jesús? Los niños, adolescentes y familias de la parroquia necesitan catequistas, asistentes, líderes de retiros y miembros principales llenos de fe para ayudar a liderar el camino. En oración, considere si usted o alguien que conoce podría servir en un ministerio de formación de fe: los programas se ofrecen los miércoles por la noche, los domingos por la tarde y los domingos por la noche. Para obtener más información, llame a la oficina parroquial (616-392-6700) o visite el sitio web de la parroquia en [www.stfranchisholland.org/volunteer-faith-formation](http://www.stfranchisholland.org/volunteer-faith-formation).*

## Retrouvaille GR hosts September retreat



Do you feel lost, alone or bored in your marriage? Are you frustrated, hurt or angry with your spouse? Are you constantly fighting? Or, do you simply shut down? Have you thought about separation or divorce? Does talking only make it worse?

Rediscover healing and love and find hope by attending Retrouvaille (pronounced re-tro-vi with a long i). The program offers tools needed to rediscover a loving marriage relationship. **The next Retrouvaille weekend is Sept. 20<sup>th</sup> thru the 22<sup>nd</sup>** at camp Geneva in Holland.

Availability is limited. For more information, to register, or sponsor a couple, call 616.752.7004, email [retrograndrapids@gmail.com](mailto:retrograndrapids@gmail.com) or visit [retrouvaille.org](http://retrouvaille.org).